



澳門利氏學社
INSTITUTO RICCI DE MACAU
MACAU RICCI INSTITUTE

公開講座 PUBLIC FORUM

2026/4/20 18:30-20:00

BRIDGING EAST AND WEST:
FRANÇOIS NOËL S.J. (1651-1729)'S SYNTHESIS OF ARISTOTELIAN
AND CONFUCIAN VIRTUE ETHICS IN *PHILOSOPHIA SINICA*

Conference Room (2F, Residential Building)
USJ University of Saint Joseph (Green Campus)
Estrada Marginal da Ilha Verde, 14-17, Macau
澳門青洲河邊馬路14-17號(宿舍樓入口)

地點 | VENUE




線上報名
ONLINE
REGISTRATION

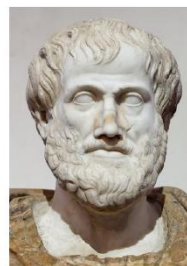


澳門利氏學社於2026年4月20日（星期一）晚上六時半邀請了 Dr. Yves Vendé 進行公開演講。主題是以耶穌會士衛方濟（François Noël S.J.）1711年所著《中國哲學》為研究物件，探討這部著作作為早期極具自覺意識的嘗試，如何在亞里斯多德思想體系與儒家思想之間構建一種跨文化德性倫理學。本次活動地點為聖若瑟大學（青洲校園）宿舍樓2樓會議室（地址：澳門青洲河邊馬路14-17號，宿舍樓入口）。本次活動參加人數為62人。

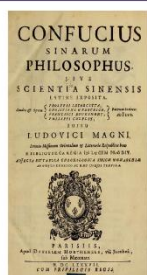


Dr. Yves Vendé 探討耶穌會士衛方濟（François Noël S.J.）及其1711年著作《中國哲學》，並非一次單純的知識翻譯或宗教適應策略，而是中西文化交流史上一次具有高度哲學自覺性的「跨文化建構」事件。從文化交流的動態過程來看，可總結為以下三個層面：

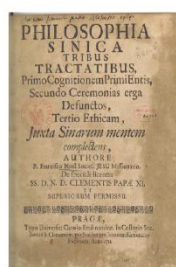
- 1) 文化仲介者的角色轉化
- 2) 跨文化倫理話語的建構與張力
- 3) 「轉化導向」的研究範式



III. Noel's construction of transcultural Ethics (卫方济的跨文化伦理学构建)



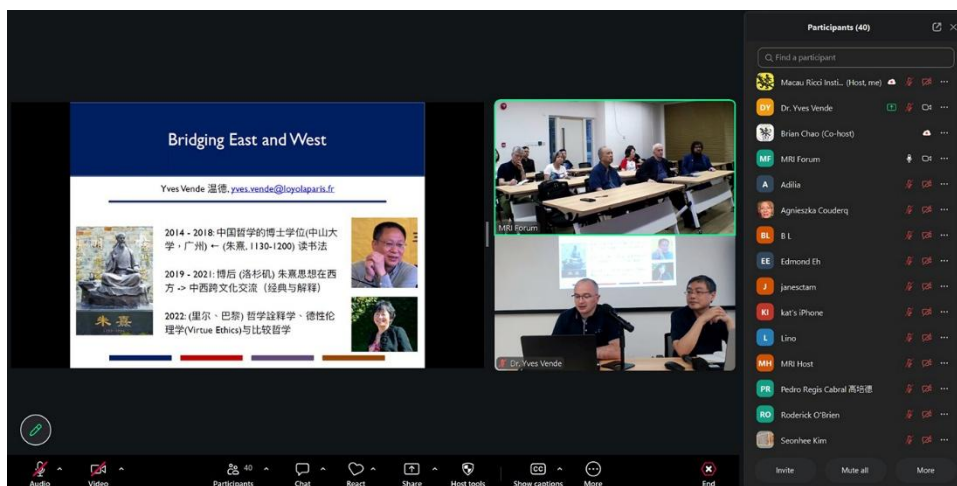
1687



1711

衛方濟的《中國哲學》作為中西文化交流的歷史文獻，既展示了建構共同倫理話語的可能性——例如在目的論框架下對接儒家修身與亞氏德性養成；也深刻揭示了其中的風險——即強行以一套形上學體系收編另一種傳統可能導致的簡化與暴力。這份十八世紀的耶穌會遺產，至今仍為當代比較哲學與跨文化倫理學提供著方法論上

的鏡鑑：真正的對話不是消除差異，而是在差異中尋找轉化性聯結。



Video Link: <https://www.youtube.com/watch?v=nDAdh0CTYVo&feature=youtu.be>

<https://www.youtube.com/watch?v=CHu3yL5AMqM>

MRI Webpage: <https://riccimac.org/index.php/en/component/djevents/details/2026-04-20/243-mri-forum-20260420>

